



Katedra ruského a francouzského jazyka

Pedagogická fakulta

Západočeské univerzity v Plzni

Veleslavínova 42

301 00 Plzeň

tel. 377 63 6171

PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

Práce (co se nehodí, škrtněte): bakalářská

Posudek (co se nehodí, škrtněte): vedoucího

Práci hodnotil(a): Docent Liudmila Valova, Csc.

Práci předložil(a): Yulia Levchenko

Název práce: Stereotypy o Rusku

1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl naplněn):

Целью работы, по утверждению автора, является «комплексное изучение российских стереотипов и стереотипов о России» (с.5). На наш взгляд, эта формулировка не совсем корректна: возникает вопрос о противопоставлении «российских стереотипов» и «стереотипов о России». Думается, цель данной работы можно было бы сформулировать следующим образом: «изучение стереотипов о России и анализ причин их возникновения». С учетом этих замечаний, которые имеет отношение скорее к формальной стороне, можно утверждать, что цель автором была достигнута.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Тема исследования, на первый взгляд, может показаться простой и даже забавной. Несмотря на кажущуюся простоту, тема предполагала глубокое проникновение в суть самого понятия «стереотип», изучение истоков его возникновения, его природы. На наш взгляд, есть определенная сложность в «разведении» понятий «реалии» и «стереотипы»: с одной стороны – реалия как проявление действительности, объективные факты, а с другой стороны – стереотипные *представления* (иногда правдивые, иногда ложные) об этих реалиях. На наш взгляд, Yulia Levchenko, описывая тот или иной стереотип о России, иногда «переступала» границу между собственно стереотипом и реальией и увлекалась описанием последней. Так, например, в части 2.9., описывая стереотип об уникальной щедрости русского народа, Yulia Levchenko приводит много фактов, свидетельствующих о том, что это действительно так: пишет о благотворительной деятельности русских меценатов Демидовых, Строгановых и др. Однако о собственно стереотипе информации не так много. Хотелось бы более аргументированного подтверждения того, что в мире русских *представляют* щедрыми. Это замечание имеет отношение и к описанию других стереотипов.

Первая глава носит теоретический характер: дается определение стереотипа, перечисляются его основные функции, приводится возможная классификация стереотипов, которая, к сожалению, в дальнейшем не везде «работает». Некоторые стереотипы, которые Yulia Levchenko описывает во второй главе, определяются автором как автостереотипы и гетеростереотипы, а некоторые (Россия-медведь, гостеприимство русских, религиозность, щедрость) – нет. Вторая глава посвящена конкретным стереотипам о России, которые, по утверждению автора, были выявлены в ходе проведения анкетирования. Результаты анкетирования описаны в параграфе 2.10. Приводится 9 вопросов, вошедших в анкету. Однако не понятно, сколько человек приняло участие в опросе, почему в анкетировании

принимали участие, помимо граждан Чехии, еще и граждане Франции, сколько лет был участникам опроса. В связи с этим, сложно судить, насколько выводы автора можно воспринимать как объективные.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

В целом работа соответствует требованиям, предъявляемым к бакалаврским работам аналогичного типа. Структура работы соответствует цели и включает в себя введение, две основные главы, заключение, список литературы, приложение.

В работе системно даются ссылки на используемую литературу. В рамках изучаемой проблемы Yulia Levchenko ознакомилась с множеством информационных источников (список литературы составляет 60 единиц, основная масса которых – статьи из интернет-ресурсов, но есть также и монографии, материалы научных конференций, словари русского языка).

Работа написана по-русски. И хотя русский язык является родным для автора, в работе имеются ошибки разного плана: пунктуационные (сс.9, 20, 21, 25, 26 и др.), орфографические (сс.30, 44), синтаксические (сс. 26, 30, 48) и др. Имеются также опечатки. В отдельных фрагментах нарушена логика изложения (сс. 30, 48 и др.)

На стр. 20 приводится цитата из чешских СМИ, которая, по нашему мнению, неверно интерпретирована.

В работе имеется красочное приложение (иллюстративного характера). Однако было бы удобнее, если бы Yulia Levchenko делала ссылки на фото и иллюстрации, входящие в приложение, в самом тексте работы.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

В целом работа производит положительное впечатление. Однако, с учетом сделанных замечаний, мы не можем ее оценить высшим баллом.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

- 1) Какой смысл в разграничении (с.5) «российского стереотипа» и «стереотипа о России»?
- 2) Каким образом проводилось анкетирование? Все ли вопросы в анкете были открытыми? Какие выводы можно сделать на основании оценки возраста и социального статуса участников опроса?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA:

velmi dobře

Datum: 6. 6. 2018

Podpis:

